Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 223

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 9. September
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 9 septembre
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Parait 1 ou 2 fois par jour

N° 223

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 223

Inhalt: Abhanden gekommener Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Nachlassvertrag der Appenzellerbahn-Gesellschaft. — Erlöschen der Auswanderungsagentur Im Obersteg & Cie. in Basel. — Britisch-Indien. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titre disparu. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Im Obersteg & Cie. à Bâle. — Belgique. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Beschluss des Kantonsgerichtes Zug vom 7. September 1921 ist der Pfandtitel AW 19722 im Betrage von Fr. 2000, errichtet am 30. März 1905 von Josef Huwiler, Hünenberg, gegen Josef Felix, Sins, haftend auf der Liegenschaft «Neuhof», Assek.-Nr. 148 des Herrn Wendolin Boog, zu Dräli-kon, Gemeinde Hünenberg, mit Vorgang Fr. 26,000, kraftlos erklärt, dessen Löschung am Grundbuch angeordnet und die Erriehtung eines neuen Titels an seiner Stelle bewilligt worden. (W 450)

Zug, den 7. September 1921. Auftrags des Kantonsgerichtes:
Die Gerichtskanzlei.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Fubrbalterei, Pferdehandel. — 1921. 5. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wwe. Hostettler & Söhne,** Fuhrhalterei und Pferdelieferanten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 5. April 1905, Seite 574 und dortige Verweisung), hat sich infolge Todes der Frau Wwe. Hostettler aufgelöst und ist nach durehgeführter Liquidation erloscben.

Vertretung in Autos und Eisenwaren. — 5. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **von Siebenthal & Wassermann,** Vertretung von ausländischen Firmen in Autos und Eisenwaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 294 vom 20. November 1920, Seite 2199), hat sich aufgelöst und ist naeh beendigter Liquidation erlosehen.

Bäekerei. — 6. Septemher. Die Firma **Fr. Rüegsegger,** Bäckerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 23. Septemher 1910, Seite 1662), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmental)

Milch, Butter, Käse. — 26. August. Inhaber der Firma **August Krähenbühl,** in Zweisimmen, ist August Krähenbühl, von Wimmis, wohnhaft in Zweisimmen. Milch-, Butter- und Käsehandlung.

Mecb. Schlosserei, Installationen. — 3. Septemher. Inhaber der Firma **Heinrich Rieser,** in Zweisimmen, ist Heinrich Rieser, von Dürrenroth, in Zweisimmen. Mechanische Schlosserei und Installationen.

3. September. Inhaber der Firma **Theodor Beck, Kinderheim «Sonnegg»,** in Zweisimmen, ist Theodor Beck, von Schaffhausen, in Zweisimmen. Alpines Erziehungs- und Erholungsheim.

Schuhhandlung, Massgeschäft usw.. — 3. September. Inhaber der Firma **Johann Burri,** in Zweisimmen, ist Johann Burri, von St. Stephan, in Zweisimmen. Schuhreparaturen, Massgeschäft und Schuhhandlung.

Bäckerei, Kolonialwarenhandlung. — 5. Septemher. Inhaber der Firma **Gottfried Portenier,** in Zweisimmen, ist Gottfried Portenier, von Meikirch, in Zweisimmen. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

Bäckerei, Kolonialwarenhandlung. — 5. September. Inhaber der Firma **Emil Wüst,** in Reidenbacb bei Boltigen im Simmental, ist Emil Wüst, von Lupfigen (Aargau), in Reidenbach bei Boltigen. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

Bureau de Courtelary

Décolletages. — 5 septembre. La société en nom colleetif **R. Donzé et Cie, La Jurassienne,** décolletages des artieles d'aeier et de laiton, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 24 juillet 1917, n° 170, page 1201), est dissoute ensuite du décès de son associé Reymond Donzé; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

5 septembre. La **Société de l'Oratoire de Tramelan,** ayant son siège à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 27 décembre 1906, n° 524, page 2093), a nommé président, en remplacement de Célestin-Oscar Wuilleumier, démissionnaire, Samuel Wuilleumier, instituteur; vice-président, en remplacement de Louis-Alfred Voumard, Henri Wuilleumier, horloger, les deux de et à Tramelan-dessus, et seerétaire, en remplacement de Emmanuel Wuilleumier, Paul Baumann, fabricant d'horlogerie, de Grindelwald, à Tramelan-dessus, lesquels signeront colleetivement au nom de la société.

Garage, vente et réparation d'automobiles, etc. — 5 septembre. La société en nom eollectif «Wütrich & Voumard», garage, vente et réparations d'automobiles, etc., à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 27 avril 1921, n° 109, page 851), est dissoute; la liquidation, confiée à l'un des associés, Fritz Wütrich, de Trueb, commerçant, à Tramelan-dessous, sera opérée sous la raison sociale **Wütrich & Voumard, en liquidation.**

Garage, vente et réparation d'automobiles, etc. — 5 septembre. Le ehef de la maison **Emile Voumard,** à Tramelan-dessus, est Emile Voumard, de Tramelan-dessous, à Tramelan-dessus. Garage, vente et réparations d'automobiles, motocyclettes et bieyclettes. Rue de la Gare, n° 16.

5 septembre. Radiation d'office ordonnée par l'autorité cantonale de surveillance, en vertu de l'art. 16 de l'ordonnance II révisée, du 16 décembre 1918, complétant le règlement sur le registre du commerce:

Architeeture, entreprise de constructions. — La société en commandite **Rothacher & Cie, en liquidation,** architecture, entreprise de constructions, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 oetobre 1903, n° 385, page 1538), est radiée d'offiee, attendu qu'elle n'existe plus et que ses organes ont disparu.

Papeterie. — 5 septembre. Le chef de la maison **Paul Luthert,** à St-Imier, est Paul Luthert, originaire de Münster (Lucerne), négociant, à St-Imier. Papeterie. Place du Marehé, 7.

Bureau Interlaken

5. September. Die Einzelfirma **Ed. Seiler, Grande Confiserie & Restaurant de la Promenade,** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1914, Seite 182), ist infolge Uebergangs des Gescbäfts an die «A. G. Hotel Metropole & Monopole Interlaken» erlosehen.

Bureau Nidau

Patentverwertung. — 20. Mai. Unter der Firma **Grossenbacher & Cie.** haben Ernst Grossenbacher, Christians, von Trachselwald, in Twann; Werner Schneiter, Gottfrieds selig, von Spiez, in Twann; Eduard Gügy, Leanders selig, von Grenehen, in Twann, und Léon Gügy, Leanders selig, von Grenchen, in Ligerz, eine Kollektivgesellschaft gegründet, mit Sitz in Ligerz, zwecks Fabrikation und Verwertung der Patente des Ernst Grossenbacher. Zunächst handelt es sich um Verwertung eines zur Patentierung angemeldeten «Sensendangelapparates». Die Gesellschaft beginnt ihre Tätigkeit am 25. April 1921. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Gesellschafter je kollektiv zu zweien.

Bureau Saanen

Weinhandlung. — 5. September. Inhaber der Firma **Christian Kohli, Turbach b. Gstaad,** ist Christian Kohli, Johannes, von St. Stephan, Landarbeiter, in Turbach b. Gstaad. Weinhandlung. Turbach bei Gstaad.

Spezerei- und Weinhandlung. — 6. September. Die Firma **Johann Rösti allié Oehrli,** Spezerei- und Weinhandlung, Krambrücke, Gstaad (S. H. A. B. Nr. 267, vom 20. Oktober 1910), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Septemher. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Berneralpen-Milchgesellschaft (Société laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.),** mit Sitz in Stalden, Emmental (S. H. A. B. Nr. 211 vom 17. August 1920, Seite 1578 und dortige Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 29. April 1921 festgestellt, dass von denjenigen 21,000 Aktien im Nominalwerte von je Fr. 250 oder zusammen Fr. 5,250,000, deren neue Ausgabe vorgesehen ist, 5000 Aktien à Fr. 250 mit zusammen Fr. 1,250,000 durch Untersehriften gedeckt und voll einbezahlt sind. Das gesamte bis jetzt emittierte und einbezahlte Aktienkapital beträgt somit 4 Millionen Franken, eingeteilt in 16,000 auf den Inhaber lautende Aktien à Fr. 250. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgetreten Jean von Wattenwyl, von und in Bern. An dessen Stelle ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Louis de Castella, Kaufmann, von und in Freiburg, bisheriger Prokurist. Die demselben erteilte Prokura ist infolgedessen erlosehen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1921. 6. September. Inhaber der Firma **Zeno Lagler, Tuch- & Massgeschäft,** Goldau, ist Zeno Lagler, von Arth, in Goldau. Anfertigung von Herrenanzügen nach Mass und Stoffverkauf.

Glarus — Glaris — Glarona

1921. 5. September. **«Therma» Fabrik für elektrische Heizung A. G. vormals S. Blumer Schwanden («Therma» Fabrique d'Appareils de Chauffage Electrique Société Anonyme ci-devant S. Blumer, Schwanden) («Therma» Electric Heating Manufacturing Cy. Limited formerly S. Blumer Schwanden),** in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 65 vom 15. März 1907 und Nr. 194 vom 14. August 1919). Dr. Paul Emden ist als Direktor der Gesellschaft ausgeschieden und es ist dessen Unterschrift erlosehen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Wirtschaft. — 1921. 6. September. Die Firma **O. Zehnder,** Wirtschaftsbetrieb, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 96, vom 27. April 1914, Seite 713 und dortige Verweisung), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Hobelwerk. — 6. September. Der Inhaber der Firma **K. Preisig,** Hobelwerk, bisher in Hundwil (S. H. A. B. Nr. 210, vom 2. September 1919, Seite 1538 und dortige Verweisung), hat den Sitz derselben nach Urnäsch verlegt. Neues Geschäftslokal: Furth.

Zwirnerei, Garnhandlung. — 6. September. Die Firma **Heinrich Sonderegger,** Zwirnerei und Garnhandlung, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 79, vom 3. April 1919, Seite 562), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Buchbinderei, Gesebäftsbücher usw. — 6. September. Die Firma **Gustav Schweizer,** Buchbinderei, Kartonnage und Geschäftsbüeherfabrik, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 440, vom 13. Dezember 1902, Seite 1758), ist infolge Todes des Inhabers erlosehen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Gustav Schweizer's Erben», in Herisau.

Witwe Emma Schweizer-Baumann, Gustav Schweizer, Frieda Schweizer und Klara Sehweizer, letztere drei minderjährig, alle von Schwellbrunn und wohnbaft in Herisau, haben unter der Firma **Gustav Schweizer's Erben,** in Herisau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gustav Sebweizer», in Herisau, übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Frau Witwe Emma Sehweizer-Baumann befugt. Buchbinderei, Kartonnage und Geschäftsbücherfabrik. Kasernenstrasse 75.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1921. 5. September. Die Firma **Merkur Droguerie Dr. Tischhauser,** in Appenzell (S. H. A. B. vom 2. September 1898, Seite 1042 und dortige Verweisung), wird infolge Ablebens des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes seitens der Erben gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm

Mercerie, Quincaillerie, Papeterie, Spielwaren. — 1921. 7. September. Firma **Gebrüder Buhofer, Kollektivgesellschaft** mit Sitz in Reinach (S. H. A. B. 1920, Seite 243). Als weiterer Gesellschafter ist der Firma beigetreten: Peter Schenkel-Wetter, von Basel, in Aarau. Die Firma lautet nunmehr: **Gebrüder Buhofer & Co.** Geschäftszweck ist: Mercerie-, Quincaillerie-, Papeterie- und Spielwaren en gros.

Bezirk Zofingen

Zimmerei, Schreinerei. — 7. September. Adolf Suter, von Kölliken, Fritz Haller, von Kölliken, und Alfred Stammbach, von Uerkheim, alle in Kölliken, haben unter der Firma **Suter, Haller & Co.**, in Kölliken, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Adolf Suter und Fritz Haller. Kommanditär ist: Alfred Stammbach mit dem Betrage von sechstausend Franken (Fr. 6000). Zimmerei und Schreinerei.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Importazioni, esportazioni, rappresentanze, ecc. — 1921. 6 settembre. La ditta individuale **Allen Moretti**, importazioni, esportazioni, rappresentanze e commissioni di merci di generi diversi, in Locarno (F. u. s. di c. del 17 giugno 1919, n° 142, pag. 1046), viene cancellata, dietro istanza del titolare, a causa di cessazione del commercio pel quale fu inscritta.

Ufficio di Lugano

Impresa di aviazione. — 6 settembre. Sotto la ragione sociale **Kramer & C°** si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Enrico Kramer fu Luigi, di Auvernier (Neuchâtel), domiciliato a Lugano, e Michele Ferraris di Domenico, di Torino, domiciliato a Lugano. La società ebbe principio col 15 giugno 1921. Impresa di aviazione.

Mercerie e derrate agricole. — 6 settembre. Titolare della ditta **Conti Maria**, in Lugano, è Maria Conti, nata Colombo, di Seregno (Italia), domiciliata a Lugano. Mercerie e derrate agricole.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Commerce de bétail. — 1921. 5 septembre. Eugène, fils de Victor Chalet, de Bavois, domicilié à Pompaples, est le chef de la raison **Eugène Chalet**, à Pompaples. Commerce de bétail.

Engrais chimiques, fourrages, matériaux de construction, Hôtel. — 5 septembre. Emile, fils de Constant Bally, de Boussens, domicilié à Cossonay-Gare, rière Penthalaz, est le chef de la raison **Emile Bally**, à Cossonay-Gare. Engrais chimiques, fourrages, matériaux de construction et exploitation de l'Hôtel «Jura-Simplon», à Cossonay-Gare.

Minoterie, huilerie. — 5 septembre. Emile, fils de Henri Bovey, de Chanéaz, domicilié à Sévery, est le chef de la raison **Emile Bovey**, à Sévery. Minoterie, huilerie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Confections, draperies. — 1921. 3. septembre. La société anonyme **U. Grisel et Fils, S. A.**, à Fleurier, a, dans son assemblée générale du 23 avril 1921, révisé ses statuts; les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 23 janvier 1914, n° 18, page 120, ne sont pas modifiés par cette révision.

Genf — Genève — Ginevra

Boucherie-charcuterie. — 1921. 5 septembre. Le chef de la maison **Fritz Perreten**, à Châtelaine (Vernier), est Fritz Perreten, de Lauenen (Berne), domicilié à Châtelaine. Boucherie-charcuterie.

5 septembre. **Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny**, société anonyme, ayant son siège à Chancy (F. o. s. du c. du 30 mai 1917, page 860). Antoine Saint-Girons, docteur en droit, sans profession, de nationalité française, à Paris; Fernand Cordier, ingénieur, de nationalité française, à Neuilly s. Seine; Hector Lefèvre, ingénieur, de nationalité française, à Paris; Hermann Cuénod, ingénieur, de Vevey et Corsier (Vaud), aux Eaux-Vives, et Jules Naville, ingénieur-chimiste, de Genève, à Vernier, ont été nommés membres du conseil d'administration. L'administrateur Louis Vaucher, démissionnaire, est radié.

Epicerie-comestibles. — 5 septembre. La raison **Emile Siccardi-Barbieri**, commerce d'épicerie et comestibles, à Genève (F. o. s. du c. du 25 octobre 1919, page 1880), est radiée ensuite de remise de commerce.

Charpente et menuiserie. — 5 septembre. La société en nom collectif **Couvette frères en liquid^on^**, entreprise de charpente et de menuiserie, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 19 février 1917, page 285), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Garage, etc. — 5 septembre. Le chef de la maison **Paul Cotton**, à Genève, est Paul-Mamers-Archambaud-Davrecour-James Cotton, de nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives. La maison confère procuration à Paul Coulin, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un garage et représentations commerciales. Rue Rotschild 24.

5 septembre. Suivant procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire, à Genève, le 12 août 1921, la « Société anonyme de Terrassements et Démolitions», dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1919, page 2089), a voté sa dissolution; elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale de **Société anonyme de Terrassements et Démolitions, en liquidation**, par George Martinet, de Genève, régisseur, demeurant à Genève.

Articles de maroquinerie, etc. — 5 septembre. **Maro S. A.**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1920, page 2406). L'administrateur Tell Othenin-Girard, démissionnaire, est radié.

6 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 1er septembre 1921, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre A.**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de 13,417 francs de la parcelle 7072 A. sise en la commune de Plainpalais, Plateau de Champel et Chemin Peschier, contenant huit ares, six mètres, appartenant à Charles-Emile Marillier. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de 250 francs chacune. Les actions sont nominatives. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont appelées à représenter la société. Dans sa séance du 1er septembre 1921, le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'unique administrateur désigné en la personne de Charles-Emile Marillier, entrepreneur, de Boveresse (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Siège social: 8, Rue des Chênes.

6 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 1er septembre 1921, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre B.**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de onze mille neuf cent quatre-vingt-cinq francs de la parcelle 7072 B. sise en la commune de Plainpalais, Plateau de Champel et Chemin Peschier, contenant sept ares, vingt mètres, appartenant à Charles-Emile Marillier. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de 250 francs, chacune. Les actions sont nominatives. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont appelées à représenter la société. Dans sa séance du 1er septembre1921, le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'unique administrateur désigné en la personne de Charles-Emile Marillier, entrepreneur, de Boveresse (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Siège social: 8, Rue des Chênes.

6 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 1er septembre 1921, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre C.**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de neuf mille neuf cent quatre-vingt-huit francs de la parcelle 7072 C. sise en la commune de Plainpalais, Plateau de Champel et Chemin Peschier, contenant six ares, appartenant à Charles-Emile Marillier Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en 20 actions de 250 francs, chacune. Les actions sont nominatives. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont appelées à représenter la société. Dans sa séance du 1er septembre 1921, le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'unique administrateur désigné en la personne de Charles-Emile Marillier, entrepreneur, de Boveresse (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Siège social: 8, Rue des Chênes.

6 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 1er septembre 1921, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre D.**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de neuf mille neuf cent quatre-vingt-huit francs de la parcelle 7072 D. sise en la commune de Plainpalais, Plateau de Champel et Chemin Peschier, contenant six ares, appartenant à Charles-Emile Marillier. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en 20 actions de 250 francs, chacune. Les actions sont nominatives. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont appelées à représenter la société. Dans sa séance du 1er septembre 1921, le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'unique administrateur désigné en la personne de Charles-Emile Marillier, entrepreneur, de Boveresse (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Siège social: 8, Rue des Chênes.

6 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 1er septembre 1921, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre E.**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de sept mille neuf cent quatre-vingt-dix francs, de la parcelle 7072 E. sise en la commune de Plainpalais, Plateau de Champel et Chemin Peschier, contenant quatre ares, quatre-vingt mètres, appartenant à Charles-Emile Marillier. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de cinq mille francs (fr.5000), divisé en 20 actions de 250 francs, chacune. Les actions sont nominatives. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont appelées à représenter la société. Dans sa séance du 1er septembre 1921, le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'unique administrateur désigné en la personne de Charles-Emile Marillier, entrepreneur, de Boveresse (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Siège social: 8, Rue des Chênes.

6 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 1er septembre 1921, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Plateau de Champel et Chemin Peschier, lettre F.**, une société anonyme, ayant pour objet l'achat, la location et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et en particulier l'achat pour le prix de quatorze mille six cent trente-deux francs, de la parcelle 7072 F. sise en la commune de Plainpalais, Plateau de Champel et Chemin Peschier, contenant huit ares, soixante-dix-neuf mètres, appartenant à Charles-Emile Marillier. Le siège de la société est fixé au Petit-Saconnex. Sa durée est illimitée. Le capital social est de six mille francs (fr. 6000), divisé en 24 actions de 250 francs, chacune. Les actions sont niminatives. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont appelées a représenter la société. Dans sa séance du 1er septembre 1921, le conseil a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'unique administrateur désigné en la personne de Charles-Emile Marillier, entrepreneur, de Boveresse (Neuchâtel), au Petit-Saconnex. Siège social: 8, Rue des Chênes.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 50247. — 20. Juli 1921, 12 Uhr.
Dr. Adolf Hölken, Fabrikation und Handel,
Charlottenburg (Deutschland).

Schreibmaschinen, Schreibmaschinenpapier, Farbbänder, Farbkissen, Farbröllchen, Typenscheren, Oeler, Putztücher, Radierschablonen, Radiergummi, Radiermesser, Durchschlagpapier, Kopierpapier, Tastenkapseln, Konzepthalter, Stenogrammhefte, Tabulatoren, Wachspapier, Korrigierlack, Korrigierpasta, Seidengaze, Löschpapier, Kopiermaschinen, Kopierpressen, Kopierbücher, Lineale, Briefordner, Aktenmappen, Heftklammern, Briefumschläge, Drucksachen.

Der weisse Rabe

Nr. 50248. — 20. Juli 1921, 12 Uhr.
Dr. Adolf Hölken, Fabrikation und Handel,
Charlottenburg (Deutschland).

Farbbänder.

Othello

N° 50249 — 1er août 1921, 8 h.
The Wallpaper Manufacturers, Limited, fabrication et commerce,
Darwen (Grande-Bretagne).

Papiers de tenture.

N° 50250. — 5 août 1921, 8 h.
Gabriel Antoine Koeberlin, fabrication et commerce,
Paris (France).

Composition chimique pouvant servir pour le décapage des fers et aciers et autres métaux.

Fixo-Décapeur

(Priorité: France, 15 juin 1921).

Nr. 50251. — 10. August 1921, 8 Uhr.
Dr. C. Schnorf & Dr. W. Scheitlin, Privat-Tierasyl Zürich, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Medizinisches Präparat für Menschen und Tiere; steriles Milcheiweisspräparat zur parenteralen Injektion.

Cytogen

Nr. 50252. — 10. August 1921, 10 Uhr.
Continental Caoutchouc- und Gutta-Percha-Compagnie, Fabrikation und Handel,
Hannover (Deutschland).

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtnereierzeugnisse, Kopfbedeckungen, Hutbeutel aus Gummi, Schuhwaren, auch Gummischuhe, Gummistiefel, Gummiabsätze, Gummisohlen und deren Teile, Gamaschen, Strumpfwaren, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, auch solche aus Gummi, wasserdichte gummierte Stoffe, Hosenträger, Korsetts, Handschuhe, Badehauben, Schweissblätter, Hosenstege, Strumpfbänder, Korsetteinlagen, Bade- und Klosetteinlagen, Wannen aus Gummi, Klosettrichter, Nachtgeschirre, Wärmeflaschen, Gasabsperrblasen, Zugableiter, Blasebälge, Bidets, Steckbecken, Bürstenwaren, Kämme, Schwämme, Streichriemen, Schrubber, auch solche aus Gummi, Rasierbecken, Gummibälle mit Schlauchansätzen für Spritzflaschen, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Gebissplatten, Zahngummi, Zahnfüllmittel, Nadeln und Verbandstoffe, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Isolierband, Isolierschlauch, Isolierumspinnungen für Drähte, Scheiben, Polster, Fensterdichtungen, Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Automobile, Automobil- und Fahrradbestandteile, Automobil- und Fahrradzubehör (mit Ausschluss von Automobil- und Fahrradlaternen), Fahrräder, Reparaturkasten, Reparaturkitt, Reparaturplatten, Reparaturband, Bremsgummi, Pedalgummi, Luft- und massive Reifen, Reit- und Fahrgeschirrbeschläge, Pferdeausrüstungsgegenstände und zwar Hufpuffer, Schoner aus Gummi, Pferdesättel, Kumte, Fesselkappen, Knieschoner, Pferde- und Wagendecken, Streichringe und -blätter, Bügel, Bürsten, Scheuklappen, Klebgummi, Gummilösungen, Polstermaterial, auch aus Gummi, Billardbanden, Telephonpolster, Gummi, Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, Gummi- und Asbestwaren auch in Verbindung mit Metall- und Geweben für medizinische, technische und hausgewerbliche Zwecke, Lampenteile, Schirme, Stöcke, Schirm- und Stockspitzen und Griffe, Reisegeräte, Trinkbecher, Gummiflaschen, Luftkissen, Transportriemen, Handgriffe, ärztliche, gesundheitliche, Feuerlösch- und Rettungsapparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Zähne, Operationsmäntel, Operationsschürzen, Sicherheitsartikel gegen Konzeption und Infektion, Massageartikel, Schreibmaschinenbestandteile, soweit dieselben aus Gummi bestehen, Automaten, Haus- und Küchengeräte, und zwar Wringmaschinen, Mangelmaschinen, Waschmaschinen und Messerputzmaschinen, Untersetzer für Flaschen und Gläser aus Gummi, Polsterwaren, Kissen aus Gummi, Tapezierdekorationsmaterialien, Tapeten auch aus Gummi, Gummistempel, Gummitypen, Druckstöcke, Riemerwaren, Sattlerwaren, Radiergummi, Einlagen aus Weichgummi für Lineale, Kopierblätter, Kopiermaschinen und -apparate, Kopierbänder, Spielwaren, Turn- und Sportgeräte, Bälle, Kegelkugeln, Dynamitbeutel, Decken, Läufer, Vorhänge, Zelte, Segel, Teppiche und sonstige Unterlagen, Fussbodenbelege, Web- und Wirkstoffe, Filz.

Continental Compagnie

Nr. 50253. — 11. August 1921, 8 Uhr.
Chocolat Frey A. G., Fabrikation,
Aarau (Schweiz).

Schokolade jeder Art mit Dörrfrüchteneinlagen.

FRUITA

Nr. 50254. — 13. August 1921, 8 Uhr.
Andreas Strohhofer, Fabrikation,
Baden (Schweiz).

Holz-Beizen und Produkte zur Holzoberflächen-Behandlung.

N° 50255. — 13 août 1921, 8 h.
J. I. Case Threshing Machine Company, fabrication,
Racine (Etats-Unis d'Am.).

Automobiles.

CASE

N° 50256. — 15 août 1921, 8 h.
Alexandre et Jean Coste, commerce,
Auvernier (Suisse).

Vins et spiritueux.

Nr. 50257. — 15. August 1921, 8 Uhr.
Chemische Werke A. G., Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Arzneimittel, pharmazeutisch-odontologische Präparate.

Lavodor

Nr. 50258. — 15. August 1921, 8 Uhr.
Chemische Werke A. G., Fabrikation und Handel,
Luzern (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate, Arzneimittel, pharmazeutisch-odontologische Präparate.

Suprema

Nr. 50259. — 15. August 1921, 8 Uhr.
J. Büchler, Handel,
Zürich (Schweiz).

Samen, Blumenzwiebeln, Dünger, gärtnerische Artikel.

Nr. 50260. — 15. August 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft für Chemische Produkte, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Schuhsohlenimprägnierungspulver.

„GERBEROL"

Nr. 50261. — 16. August 1921, 17 Uhr.
Dr. A. Landolt A.-G., Fabrikation,
Zofingen (Schweiz).

Lacke, Farben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emaille, Bronzen und Tinkturen.

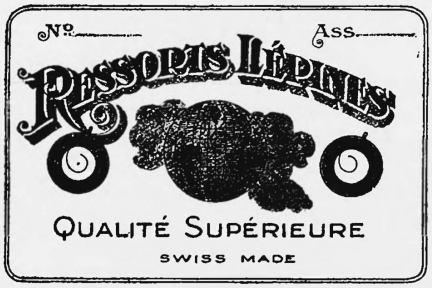
Nr. 50262. — 16. August 1921, 17 Uhr.
Dr. A. Landolt A.-G., Fabrikation,
Zofingen (Schweiz).

Lacke, Farben, Oele und Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzmittel, Terpentin und Terpentinersatz, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Peche und Teerprodukte, Wachse, Polituren, Bohnermittel, Emaille, Bronzen und Tinkturen.

"CARANOL"

N° 50263. — 17 août 1921, 8 h.
Henri Picard & frère, fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).
[Siège principal à Londres].

Ressorts de montres et leurs emballages.



Nr. 50264. — 17. August 1921, 16 Uhr.
Rheinisch-Westfälische Sprengstoff-Actien-Gesellschaft, Fabrikation und Handel,
Köln a. Rh. (Deutschland).

Zelluloid, Zellon und andere plastische Massen, sowie Gegenstände aus diesen Stoffen, z. B. Kämme, Toilettegegenstände, Puppenköpfe, Spielwaren etc., Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Zubehörteile für Luft- und Wasserfahrzeuge, Automobile, Fahrräder etc., Gummiersatzstoffe für technische Zwecke, Waren aus Schildpatt-, Elfenbein-, Perlmutter- und Bernsteinimitationen. Schallplatten für Grammophone und andere Musik- und Sprechinstrumente, photographische und Druckerzeugnisse, Druckstöcke, Kunstgegenstände, Posamentierwaren und Knöpfe, Pulver, Sprengstoffe, Sprengkapseln, Zündschnüre und elektrische Zündapparate, Zündhütchen für Jagd- und Militärgewehre, Patronenzündhütchen, Flobert-, Kugel- und Schrotzündhütchen, Jagd- und Flobertpatronen, Patronenhülsen, Blei- und Mantelgeschosse, Linoleumersatzstoffe.

Nr. 50265. — 18. August 1921, 10 Uhr.
Badische Anilin- und Soda-Fabrik, Fabrikation und Handel,
Ludwigshafen a. Rh. (Deutschland).

Farben und chemische Produkte.

(Erneuerung der Nr. 13679).

Nr. 50266. — 18. August 1921, 15 Uhr.
Dr. A. Wander, A. G., Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Diätetisches Nähr- und Kräftigungsmittel-Chocolat.

Nr. 50267. — 20. August 1921, 9 Uhr.
Union horlogère A. G. (S. A.), Fabrikation und Handel,
Biel (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrenarmbänder und deren Packungen.

Lilie

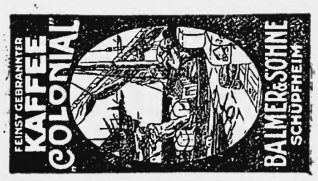
Nr. 50268. — 20. August 1921, 10 Uhr.
Georg Guido Müller, Handel,
Berlin-Wilmersdorf (Deutschland).

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Kopfbedeckungen, künstliche Blumen. Schuhwaren, Strumpfwaren, Trikotagen, Bekleidungsstücke, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe. Beleuchtungs- und Heizapparate und Geräte, ausgenommen aus Glas. Bürstenwaren, Pinsel, Kämme, Schwämme, Toilettegeräte, Putzmaterial. Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Hieb- und Streichwaffen, Nadeln, Fischangeln, Asbestfabrikate, emaillierte und verzinnte Waren. Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Schlösser, Beschläge, Drahtwaren, Blechwaren, Stahlkugeln, Glocken, Hacken und Oesen, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile. Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel. Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren, Waren aus Neusilber, Britannia und ähnlichen Metallegierungen, echte und unechte Schmucksachen, Christbaumschmuck. Waren aus Gummi für technische Zwecke. Schirme, Stöcke, Reisegeräte. Wachs-Kerzen, Nachtlichte, Dochten. Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Zelluloid und ähnlichen Stoffen, ausgenommen aus Glas, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für Konfektions- und Friseurzwecke. Physikalische, chemische, optische, elektrotechnische, Wäge-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, Instrumente und Geräte, ausgenommen aus Glas, Messinstrumente, ausgenommen aus Glas, Musikinstrumente und Teile, Automaten, Haus- und Küchengeräte, ausgenommen aus Glas. Papier, Pappe. Karton, Papier- und Pappwaren. Photographische und Druckereierzeugnisse, Spielkarten, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke, Kunstgegenstände. Porzellan, Ton, Glimmer und Waren daraus. Posamentierwaren, Bänder, Besatzartikel, Knöpfe, Spitzen, Stickereien. Sattler-, Riemer-, Täschner- und Lederwaren. Schreib-, Zeichen- und Modellierwaren, ausgenommen flüssige chinesische Tusche und Tinten aller Art, Billard- und Signierkreide, Bureau- und Kontorgeräte, ausgenommen Möbel und solche aus Glas, Lehrmittel, ausgenommen aus Glas. Poliermittel, ausgenommen für Leder. Spielwaren, Turn- und Sportgeräte. Tabakfabrikate, Zigarettenpapier. Uhren und Urteile, ausgenommen aus Glas.

Atrax

Nr. 50269. — 23. August 1921, 8 Uhr.
A. Balmer & Söhne, Handel,
Schüpfheim (Schweiz).

Gebrannter Kaffee.



N° 50270. — 24 août 1921, 8 h.

Oakland Motor Car Co. of Michigan, fabrication et commerce,
Pontiac (Etats-Unis d'Am.).

Automobiles.

Nr. 50271. — 25. August 1921, 12 Uhr.

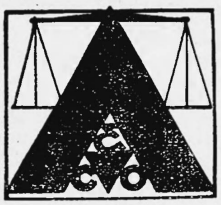
Giacomo Rossi-Casellini Farm. Kessler & C., Fabrikation,
Vacallo (Schweiz).

Viehheilmittel.

Nr. 50272. — 30. August 1921, 8 Uhr.

Ammann & Cie. vorm. H. Ammann-Seiler's Söhne, Fabrikation,
Ermatingen (Schweiz).

Waagen aller Art.



Nachlassvertrag der Appenzellerbahn-Gesellschaft

Den Gläubigern der Appenzellerbahn-Gesellschaft wird hiermit bekannt gegeben, dass die II. Zivilabteilung des Bundesgerichts **Mittwoch, den 2. November 1921, vormittags 8½ Uhr, im Bundesgerichtsgebäude, in Lausanne,** über die Bestätigung des von der genannten Bahngesellschaft vorgelegten Nachlassvertrages öffentlich verhandeln und entscheiden wird. Allfällige Einwendungen gegen den Vertrag, der bei der Bundesgerichtskanzlei eingesehen werden kann, sind von den Gläubigern schriftlich bis spätestens 15. Oktober 1921 dem Bundesgerichte einzureichen. (V 160)

Lausanne, den 6. September 1921.

Der Präsident der II. Zivilabteilung des Bundesgerichts: **Ostertag.**

Erlöschen der Auswanderungsagentur Im Obersteg & Cie. in Basel

Am **1. Januar 1921** ist das Patent der Herren **Johann Im Obersteg** und **Charles Im Obersteg**, Geschäftsführer der Auswanderungsagentur **Im Obersteg & Cie.**, in Basel, erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die Agentur Im Obersteg & Cie. in Basel deponierte Kaution geltend gemacht werden wollen, sind dem unterzeichneten Amte vor dem 31. Dezember 1921 zur Kenntnis zu bringen. (V 24[1])

Bern, den 10. Februar 1921.

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

* * *

Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Im Obersteg & Cie. à Bâle

La patente, délivrée à MM. **Jean Im Obersteg** et **Charles Im Obersteg**, représentants de l'agence d'émigration **Im Obersteg & Cie**, à Bâle, a été annulée le **1er janvier 1921.**

Les demandes d'indemnité que les autorités ou les émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration, contre l'agence Im Obersteg & Cie à Bâle, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 31 décembre 1921. (V 25[1])

Berne, le 10 février 1921.

Office fédéral de l'émigration.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Britisch-Indien

(Bericht des schweizerischen Konsulats in Bombay.)

Dem Bericht des schweizerischen Konsulats in Bombay über das Jahr 1920, der leider infolge eines unglücklichen Zufalls (Verlust einer Sendung) erst jetzt in unsere Hände gelangte, entnehmen wir die nachstehenden Ausführungen, die an Aktualität nichts eingebüsst haben:

Die Restriktion bezüglich **Einfuhr** von **Anilinfarben** in Indien anderer als englischer Provenienz wurde im Laufe des Berichtsjahres wieder aufgehoben und, obschon neuerdings in England ein Einfuhrverbot erlassen wurde, ist dasselbe bis jetzt auf Indien nicht ausgedehnt worden.

Die **Geschäftslage** im allgemeinen hat sich seit der zweiten Hälfte des Jahres 1920, wie auf der ganzen Welt, so auch hier draussen enorm verschlechtert, und noch heute hält die Krise in akuter Form an. Die Hauptursachen liegen in der Verschiebung der Handelsbilanz und der Entwertung des Silbers, die einen enormen Kurssturz zur Folge hatten. Wie aus früheren Berichten ersichtlich, ist die Handelsbilanz in normalen Jahren immer zugunsten Indiens, indem der Wert der exportierten Waren den Wert der Einfuhr ganz wesentlich übersteigt. Dieses Faktum allein gibt der indischen Silber-Rupie bei ungefähr gleichbleibendem Barrensilberwert eine gewisse Stabilität, die in den letzten 25 Jahren erlaubte, einen offiziellen Kurs von 1s/4d. per Rupie oder Rs 15/- per englischen Sovereign festzusetzen, der auch im Handel respektiert wurde, obschon der effektive Silberwert der geschlagenen Münze oft nur 10d. war. Nun wurde aber das Silber während des Krieges phänomenal in die Höhe getrieben, was den offiziellen Kurs von Rs 15/- per Sovereign auf eine ganz falsche Basis brachte. Es bestand daher die Gefahr, dass, während die Regierung mit Verlust Silbermünzen prägen musste, diese Silbermünzen wiederum mit Profit auf verhotenen Wegen exportiert würden. Eine von der Regierung eingesetzte Kommission empfahl deshalb, die Rupie angesichts der Sachlage auf eine Goldbasis zu setzen: 1 Rupie = $^1/_{10}$ Sovereign Gold oder 1 Rupie = 11,30016 grains fine gold. Zu bemerken ist, dass zu der Zeit, als die Kommission ihre Beschlüsse fasste, alles auf eine anhaltende Teuerung des Silbers hindeutete. Die Regierung billigte den Rapport und akzeptierte die darin enthaltenen Empfehlungen.

Der Kurs der Rupie wurde also scheinbar auf 2s/- festgesetzt, aber durch die Entwertung des £, gemessen am amerikanischen Gold-Dollar, stieg der Wert der Rupie auf der Basis von 11,30016 grains Feingold schliesslich auf beinahe 3 sh. Das Resultat war, dass, wie schon im letztjährigen Rapport angetönt, in Anbetracht dieses nie dagewesenen Kurses ganz enorme Quantitäten Waren von Europa und Amerika bestellt und zudem von Spekulanten horrende Summen Geldes ausser Landes geschickt wurden, weil diese letztern sich sagten, dass früher oder später der Umschwung kommen müsse und dann dieselben Gelder mit grossem Profit nach Indien zurückgezogen werden könnten. Um die angenommene Kurspolitik aufrecht zu erhalten und diesem Rimessen-Andrang zu genügen, war die Regierung gezwungen, wiederum grosse Summen von «Reverse Councils» zu verkaufen. Die Importhändler in den Bazars verliessen sich darauf, dass die Regierung sowieso einen offiziellen Kurs von Rs 10/- per Sovereign gesetzlich eingeführt hätte und der Kurs also unter keinen Umständen unter 2sh/- sinken könnte. Zu vergessen ist nun allerdings nicht, dass die indische Regierung wohl Rs 10/- für einen Sovereign gibt, nicht aber umgekehrt.

Nachdem sich so auf der Grundlage dieser goldenen Aussichten ein unvernünftig grosses Importgeschäft aufgebaut hatte, verbunden mit einer Kapitalentblössung infolge spekulativer Rimessen, kam auf einmal der Umschwung. Der Preis des Barrensilbers fiel von rund 90 pence per Unze auf rund 30 pence, der Monsoon 1920 war derart schlecht, dass eine Fehlernte entstand und der Lebensnerv Indiens, das Exportgeschäft, wurde nicht nur durch diesen Umstand unterbunden, sondern auch noch dadurch, dass infolge der Krise und allgemeinen Valutaentwertung in Europa überhaupt nichts mehr gekauft wurde. Die Regierung war nicht mehr in der Lage, gegen alle diese Faktoren den Kurs durch «Reverse Councils»-Verkäufe oder anderswie hochzuhalten, und so kam das ganze Gebäude auf einmal ins Wanken, und bei stetigem Abbröckeln des Kurses sind wir heute von der stolzen Höhe von beinahe 3sh/- per Rupie auf dem kläglichen Niveau von 1sh/3d. angelangt, also Rs 16/- per Sovereign, für den die Regierung nur Rs 10/- bezahlt! Wie weit das Debakel noch geht, ist heute nicht abzusehen, vielleicht schafft die Erledigung der Reparationsfrage Remedur. Jedenfalls scheint sich die Regierung nach dem unglücklichen Experiment vom letzten Jahre, das sie laut ministeriellem Eingeständnis im englischen Parlament ungefähr 350 Millionen Rupies gekostet hat, nicht entschliessen zu können, nochmals legislativ einzugreifen, und es ist vielleicht besser so, denn je akuter die Krise, desto eher wird sich die Geschäftswelt anstrengen, eine Lösung zu finden.

Für die europäischen Importeure, namentlich von Manufakturwaren, ist die Lage katastrophal, denn die riesigen Importe, für welche namentlich auch infolge der Missernten keine Käufer da sind, kosten nun wegen des Kurssturzes ungefähr doppelt so viel, als man sich bei Bestellung ausrechnete, und inzwischen hat in Europa ein allgemeiner Preisabbau begonnen, der die Sache noch verschlimmert. Das Resultat ist, dass sämtliche Lagerhäuser voll unabgenommener Waren liegen und die Banken ihre Portefeuilles mit uneingelösten Tratten gespickt haben. Es gereicht der indischen Kaufmannschaft nicht zur Ehre, dass sie in vielen Fällen, wie z. B. in den bedeutenden «Piece-goods Merchant Associations» von Bombay, Delhi, Calcutta, Amritsar, Karachi usw., sich einfach zu Resolutionen aufgeschwungen hat, keine Waren mehr aufzunehmen, wenn nicht ein Kurs von 2sh/- per Rupie zugestanden werde. So wollen die Leute die dicken Kriegsprofite behalten, ohne jetzt für eine Situation die Verantwortung zu übernehmen, an welcher der vermittelnde Importeur jedenfalls am unschuldigsten ist. Das Beispiel der grossen «Piece-goods Associations» hat angesteckt, und ähnliche Resolutionen wurden in Bombay z. B. von der «Paper Merchants' Association» und der «Umbrella Merchants' Association» (!) gefasst, «Associations», die überhaupt nie bestanden, ausser eben zwecks Fassung dieses Beschlusses!

Bis jetzt ist kein Ausweg aus dieser Sackgasse gefunden worden. Ohne gehörige Konzessionen seitens der Importeure wird es nicht abgehen, und im übigen wird vielleicht ein guter Monsoon 1921 und die Möglichkeit, durch Import billigerer Ware einen leidlichen Durchschnitt zu erreichen, den Weg aus dem Wirrwar erleichtern.

Wie schlimm diejenigen Fabrikanten bestellt sind, die mit der eingehornen Kundschaft direkt arbeiten und denen es also hier draussen an Vertretern fehlt, lässt sich leicht denken. Es kann in dieser Hinsicht nur neuerdings auf die Vorteile hingewiesen werden, die eine Vertretung durch eine am Platze etablierte europäische Firma (womöglich mit Stammhaus in Europa) sowohl in Bezug auf Finanzfragen als zur Erledigung von Qualitäts- und andern Anständen bietet.

Die vielhesprochenen **Reformen** in der Verwaltung Indiens sind nun zur Tatsache geworden, und im Moment, wo dieser Rapport geschrieben wird (Anfang März), hat eben der Herzog von Connaught, der an Stelle des verhinderten Prinzen von Wales nach Indien gekommen ist, seine Tour beendet, auf welcher er die «Imperial Legislative Assembly» in Delhi, sowie die «Legislative Councils» in Calcutta, Bombay und Madras feierlich eröffnet hat. Durch die neue Gesetzgebung ist die bisher sozusagen bloss kritisierende Rolle dieser «Councils» gegen eine handelnde vertauscht und ihnen namentlich in fiskalischer Beziehung eine beinahe an Autonomie grenzende Machtvollkommenheit gegeben worden, so dass die indische «Home Rule» oder «Swaraj»-Partei, die in dem seit Jahrzehnten abgehaltenen, jährlichen «Indian Congress» ihren Ursprung hatte, der Verwirklichung ihrer Ideale einen wesentlichen Schritt näher gekommen ist.

Auch heute kann von einer politischen Unzufriedenheit der breiten Schichten in Indien nicht gesprochen werden, und es ist auch nicht anzunehmen, dass die Verbreitung staatsverbrecherischer und umstürzlerischer Ideen bei diesen Massen auf irgendwelches Verständnis stossen würde. Hingegen wissen die Agitatoren (darunter vielleicht auch versteckte bolschewistische Emissäre) geschickt gewisse Konstellationen auszunützen, um lokale Unruhen hervorzurufen und dadurch der Regierung so viel Verlegenheiten als möglich zu bereiten. Dazu haben sie in Industrie-Zentren Gelegenheit durch Anzetteln von Streiken, während im Inlande oft lokale Verhältnisse ökonomischer und religiöser Natur Anlass zu Aufläufen und Exzessen geben, die dann, wie gewöhnlich bei solchen Streitigkeiten, zu einer gemeinsamen Front gegen die einschreitende Regierungsgewalt führen, obschon die ursprüngliche

Bewegung gar nicht gegen die Regierung gerichtet war. In den grossen Städten ist natürlich Polizei und Militär zur Genüge zur Hand, dagegen sind bei der riesigen Ausdehnung des Landes viele Distrikte eben nur sehr dünn mit Polizei besät, und da kann es zuweilen vorkommen, dass die Haufen ausser Kontrolle geraten, bevor polizeiliche Verstärkung eintreffen kann. Telegramme über solche «Unruhen in Indien» können dann leicht in Europa aus Unkenntnis der Sachlage zu unnötigen Befürchtungen für das Leben der Europäer führen.

* * *

Belgique

(Rapport du Consulat de Suisse à Anvers.)

Port d'Anvers. Le mouvement du port d'Anvers a pris une plus grande ampleur, au courant des derniers mois de ce semestre, par suite de la grève charbonnière en Angleterre; en effet, les charbonnages belges et ceux de la Sarre ont exporté des tonnages importants en Angleterre, en France, en Italie, vers les Pays scandinaves et le mouvement en combustibles a atteint jusqu'à 40,000 tonnes par jour.

Les ouvriers débardeurs anversois voulurent à certain moment appuyer le mouvement gréviste anglais, en refusant de charger les cargaisons de charbons destinées à l'Angleterre, mais malgré les manœuvres des meneurs, l'intérêt, la raison gardèrent le dessus.

L'administration du port sous la direction de M. l'Echevin du Commerce, L. Strauss, fut à la hauteur de sa tâche et en mettant à la disposition du commerce une partie des nouveaux bassins, tout spécialement aménagés pour le trafic charbonnier, évita un encombrement du port. A certains moments, il y eut une congestion considérable sur les chemins de fer, ce qui causa des retards dans l'expédition des vapeurs et des frais de chômage sur wagons et sur estaries de vapeurs. Toutefois, d'une façon générale, Anvers fut à même de maintenir sa renommée de grand port expéditif.

Pour le trafic général à l'exportation, qui intéresse surtout les lignes régulières, le trafic a plutôt diminué, quoique le nombre de lignes régulières soit toujours en augmentation. De nouvelles lignes ont été inaugurées vers l'Amérique du Sud, surtout la côte ouest, vers la côte occidentale d'Afrique, la côte est-africaine, les ports espagnols et italiens de la Méditerranée, vers la Baltique, etc. La diminution du trafic général d'exportation est due à la crise que traverse l'industrie belge, le manque d'ordres et surtout à la concurrence allemande. Ceci est notamment le cas pour les industries métallurgiques, du ciment, du papier, des produits chimiques, etc. Partout les soumissionnaires belges sont écartés par des offres inférieures de l'industrie allemande. Néanmoins l'industrie belge a pu enlever quelques gros contrats de matériel de chemin de fer, locomotives, wagons, rails, pour l'Espagne, l'Amérique latine, l'Afrique du Sud, l'Extrême-Orient, mais le mouvement sur ces contrats ne commencera qu'en automne.

L'Allemagne a continué à éviter le port d'Anvers en faveur de Brême, Hambourg et Rotterdam et sans doute continuera-t-elle cette politique tant que les sanctions économiques n'auront pas été levées. Grâce au change réduit, les chemins de fer allemands peuvent concourir pour les transports du territoire rhénan, géographiquement dépendant du port d'Anvers.

Quant au marché du fret, celui-ci a subi une baisse nouvelle et importante depuis le début de l'année, tant pour les lignes régulières, hors conférence, que pour les vapeurs affrétés.

Les maisons suisses d'exportation ont tout intérêt à avoir un agent expéditeur de tout repos sur cette place, qui les tient régulièrement au courant des taux de fret vers les ports qui les intéressent. Beaucoup d'affaires doivent forcément être manquées si nos industriels et exportateurs n'ont pas les moindres frets en mains, lors de l'établissement de leurs prix cif. Ceci est plus important actuellement que les frets sont si instables, qu'en temps normal, lorsqu'il n'y a peu ou pas de fluctuations.

A moins d'avoir les plus bas frets obtenables, l'industriel suisse, qui a déjà contre lui le change élevé, n'est plus à parité de ses concurrents.

Le trafic suisse par le port d'Anvers, qui au début du semestre était encore assez considérable, a fortement diminué ces derniers mois. Ceci provient de l'arrêt des importations de charbons et de céréales. La situation défavorable du niveau du Rhin y a certes aussi contribué dans une forte mesure.

La navigation rhénane se trouve dans le marasme le plus absolu; vers le haut Rhin au-delà de Mannheim elle est quasi interrompue. De nombreuses sociétés rhénanes ont des flottes en location, qu'elles doivent sous-louer à perte ou pour lesquelles elles n'ont pas d'emploi. Les sociétés rhénanes françaises, qui ont repris les chalands allemands, se trouvent pour la plupart dans une situation tout aussi, sinon plus difficile. Il est impossible de prévoir quand cet état de chose se modifiera, quoiqu'il faille espérer que, lorsque les sanctions seront levées et que le commerce des céréales, tant en Belgique qu'en Allemagne, redeviendra libre, le mouvement d'importation allemand reprendra forcément.

Un service régulier par vapeurs rhénans entre Anvers, Duisbourg, Cologne, Mayence, Mannheim et stations intermédiaires a été repris par la Société Belge Phénix Rhénan, qui est l'agent de la Rhein- & See-Speditions-Gesellschaft. Ceci offre aux importateurs allemands des facilités considérables pour la livraison rapide de leurs marchandises. Ce service, qui maintient des départs hebdomadaires réguliers, devrait aussi être intéressant pour les importateurs suisses de marchandises générales, telles que les cotons, les saindoux, etc.; le fret Anvers-Mannheim ne dépasse pas fr. 20 à 25 par 1000 kg pour ce genre de marchandises.

Le nombre de vapeurs et de chalands désarmés se trouvant au port d'Anvers reste sensiblement ce qu'il était au début de l'année. Les armements belges surtout paraissent souffrir de cet état de choses. Fin juin environ 150 vapeurs étaient désarmés à Anvers et 1000/1200 allèges rhénanes, bateaux d'intérieur et chalands de toute espèce.

Le prix des vapeurs s'est ressenti forcément de la crise maritime et alors qu'au début de l'année le tonnage coûtait encore £ 12 à 15, suivant l'âge, le type de vapeur, etc., contre £ 40 à 50 il y a à peine 18 mois, des ventes ont été faites à £ 6/8 par tonne et même moins. Il est donc facile à comprendre, que pour assainir leur situation financière, les armateurs devraient faire des amortissements énormes. La moins-value pour le tonnage maritime a sans doute été plus grande que pour n'importe quelle autre valeur immobilière ou produit commerçable.

Commerce. L'instabilité des prix a continué à être le facteur dominant; les changes ont surtout influencé la situation, mais sans doute cela a-t-il été dû à l'écoulement graduel des stocks encore accumulés à Anvers. Les banques, qui avaient fait de fortes avances alors que les marchandises étaient encore à des prix absolument surfaits, ont obligé leurs clients à liquider au mieux ou ont, dans bien des cas, dû reprendre les marchandises pour limiter de la sorte leurs pertes.

Il est certain que ces liquidations ont entraîné pour les propriétaires des pertes énormes, mais néanmoins le nombre de faillites ou de déconfitures a été presque nul. Aucune grosse maison de la place n'a pas été à même de surmonter la situation difficile, ce qui prouve que le fond des affaires est sain.

Plusieurs petites maisons, qui s'étaient établies après l'armistice, ont disparu, sans fracas, leurs affaires étant reprises par des tiers ou les dirigeants se retirant pour entrer au service d'autres firmes plus anciennement établies.

J'ai été appelé à fournir de nombreux renseignements commerciaux, tant à des firmes de mon district, qu'à des firmes suisses, mais dans de nombreux cas le change élevé a rendu les affaires difficiles, sinon impossibles, lorsqu'il s'agissait de trouver un débouché pour nos produits nationaux.

Industrie. L'industrie de mon district, tout comme celle de toute la Belgique, a subi les effets de la crise mondiale. Une exception doit être faite pour l'industrie diamantaire, laquelle a vu une hausse constante des prix et un accroissement de demandes et d'ordres. Il y a également eu une certaine reprise dans l'industrie du bâtiment. La reprise de ces industries a toujours été considérée comme un indice précurseur de la reprise générale et dans beaucoup de milieux on fait preuve d'optimisme estimant que vers l'automne la situation générale s'améliorera d'une façon tangible.

Déjà ces derniers mois il y a eu des périodes limitées de reprises, mais elles furent alors suivies par une nouvelle stagnation, cependant à chaque reprise, celle-ci a paru être plus forte que celle qui l'a précédée.

Agriculture. Celle-ci a souffert par suite de la longue période de sécheresse. L'on peut dire qu'il n'y a pas eu de pluie dans mon district depuis le mois de février.

Forcément les prix de tous les produits agricoles, maraîchers, etc., s'en ressentent et il faut craindre une pénurie de légumes et de fruits cet hiver. La Suisse a exporté une quantité intéressante de pommes vers la Belgique en 1920, il devrait y avoir à nouveau un bon débouché cette année.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.
Ueberweisungskurse vom 8. September an) — Cours de réduction à partir du 8 septembre[2])
Belgique fr. 44.25; Deutschland Fr. 6.50; Italie fr. 25.50; Oesterreich Fr. -.85; République Argentine fr. 503.50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.—.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Regelmässiger Verkehr

Schweiz - Ostasien

via Marseille

mit unserm Sammeldienst, in Verbindung mit der japanischen Schnellpostdampfer-Linie

Nippon Yusen Kaisha

Direkte Abfahrten nach Port Said, Colombo, Singapore, Hong-Kong, Shanghai, Kobe und Yokohama und mit Umlad für sämtliche andern ostasiatischen Hafenplätze

Für Güter nach Spanien, Marokko, Algerien, Tunis, Aegypten und Kleinasien ausserordentlich günstige Verladegelegenheiten und Frachtübernahmen

Goth & Co., Basel - St. Gallen

Stelle - Ausschreibung

Beim Revisionsverband Bernischer Banken und Sparkassen ist die Stelle eines

Inspektors

neu zu besetzen. -2549

Bewerber, welche das Bank- und Sparkassengeschäft, sowie dessen Rechnungswesen kennen, die bernischen Kreditverhältnisse zu beurteilen vermögen und über die erforderlichen Gesetzeskenntnisse verfügen, belieben ihre ausführlichen Offerten über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit unter Angabe der Gehaltsansprüche bis **24. September** nächsthin an das **Bureau des Revisionsverbandes Bernischer Banken und Sparkassen, Schauplatzgasse 11** in **Bern**, einzureichen.

Le Rasoir Helvetia S. A., Lausanne

(en liquidation)

La société ayant décidé sa dissolution, sommation est faite aux créanciers d'avoir à produire leurs créances dans un délai d'un mois à la société, Villa Venise, Lausanne. ;2530

Le conseil d'administration.

Papierfabrik Biberist

Gemäss §§ 12—20 der Statuten werden die tit. Aktionäre hiermit zur Teilnahme an der

56. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 24. September 1921, vormittags 11½ Uhr im Hotel zur Krone in Solothurn

höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung; Verfügung über den Reingewinn.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren für den nächsten Jahresabschluss.
4. Unvorhergesehenes. -2547 (1691 Sn)

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust auf 30. Juni 1921, samt dem Berichte der Herren Rechnungsrevisoren, sind vom 15.—23. September im Bureau in Biberist zur Kenntnis der tit. Aktionäre aufgelegt.

Biberist, den 9. September 1921.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **Dr. Max Studer.**

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.

Bahnhofstrasse 44 **Zürich** Telephon Selnau 45.95

Schützengasse 9 **St. Gallen** Telephon 35.39

Beratung in Steuerangelegenheiten und Vertretung vor allen Steuerbehörden :: Buchhaltungs- und Bureauorganisationen Neueinführung von Buchhaltungen :: Abschlussarbeiten Revisionen :: Liquidationen :: Gründungen :: Kommerzielle Expertisen :: Sekretariate
(5505 Z) '3977

Die auf den 13. September, nachmittags 3 Uhr, ins Hotel Krone in Winterthur einberufene

Generalversammlung der Maschinenfabrik Hinwil A.-G.

wird auf

Mittwoch, den 14. September, nachmittags 3 Uhr

verschoben. 2555 1

Traktanden: die gleichen.

Maschinenfabrik Hinwil A.-G.
Der Verwaltungsrat.

5% II. Eidg. Mobilisationsanleihe von 1914 von Fr. 50,000,000

IIe Emprunt fédéral 5% pour la mobilisation de 1914 de fr. 50,000,000

Kapitalrückzahlung auf 1. Dezember 1921 — Remboursement de capital au 1er décembre 1921

Infolge der heute stattgefundenen Verlosung gelangen auf 1. Dezember 1921 aus dem obgenannten Anleihen nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkte hinweg ausser Verzinsung:

Ensuite du tirage qui a eu lieu aujourd'hui, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 1er décembre 1921 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

600 Titel à Fr. 100 Lit. A. — 600 Titres à fr. 100 Lit. A.

Nummern — *Numéros*

381— 400	1941— 1960	3141— 3160	4601— 4620	6301— 6320	8261— 8280	9181— 9200	10621—10640
481— 500	2681— 2700	3361— 3380	4701— 4720	6941— 6960	8521— 8540	9201— 9220	11841—11860
1281— 1300	3041— 3060	3521— 3540	5041— 5060	7341— 7360	8641— 8660	9841— 9860	
1541— 1560	3061— 3080	4221— 4240	6221— 6240	7481— 7500	8731— 8800	9961— 9980	

980 Titel à Fr. 500 Lit. B. — 980 Titres à fr. 500 Lit. B.

Nummern — *Numéros*

14041—14060	16141—16160	19781—19800	23081—23100	26521—26540	27861—27880	29501—29520	32161—32180
14121—14140	16361—16380	20861—20880	23201—23220	26621—26640	28161—28180	29621—29640	32481—32500
14461—14480	17801—17820	21141—21160	23401—23420	26761—26780	28261—28280	30641—30660	33081—33100
15141—15160	18241—18260	21721—21740	23421—23440	27241—27260	28441—28460	30661—30680	33141—33160
15201—15220	19281—19300	21861—21880	25641—25660	27381—27400	28581—28600	31001—31020	33961—33980
15941—15960	19701—19720	22261—22280	25901—25920	27561—27580	29201—29220	31461—31480	34681—34700
16041—16060							

1780 Titel à Fr. 1000 Lit. C. — 1780 Titres à fr. 1000 Lit. C.

Nummern — *Numéros*

35201—35220	38221—38240	41881—41900	47101—47120	52221—52240	55021—55040	59461—59480	65381—65400
35361—35380	38701—38720	42141—42160	47141—47160	52341—52360	56941—56960	59861—59880	65721—65740
35821—35840	38901—38920	42761—42780	48361—48380	52661—52680	56961—56980	59941—59960	66101—66120
35981—36000	39141—39160	43521—43540	48461—48480	52861—52880	57001—57020	60461—60480	67861—67880
36161—36180	39381—39400	45501—45520	48801—48820	53181—53200	57141—57160	60821—60840	69181—69200
36881—36900	40161—40180	45961—45980	48881—48900	53241—53260	58161—58180	61861—61880	69901—69920
37241—37260	40221—40240	46221—46240	49601—49620	54101—54120	58381—58400	62241—62260	70661—70680
37481—37500	40521—40540	46521—46540	51201—51220	54281—54300	58741—58760	62941—62960	71261—71280
37741—37760	41001—41020	46601—46620	51441—51460	54341—54360	59241—59260	63881—63900	72181—72200
37941—37960	41541—41560	46701—46720	51781—51800	54461—54480	59341—59360	64421—64440	72201—72220
38121—38140	41761—41780	46961—46980	52161—52180	54841—54860	59361—59380	64441—64460	72981—73000
38161—38180							

Die Einlösung vorbezeichneter 3360 Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 2,330,000.— erfolgt gemäss Anleihensbedingungen

bei der Eidgenössischen Staatskasse,
bei allen schweizerischen Kreispost- und Zollkreiskassen,
bei den Kassen der Schweizerischen Nationalbank,
bei den Kassen der hiernach bezeichneten Banken:

Kantonalbank von Bern, Schweiz. Kreditanstalt, Schweiz. Bankverein, Comptoir d'Escompte de Genève, Union financière de Genève, Eidg. Bank A.-G., Basler Handelsbank, A.-G. Leu & Cie., Schweiz. Bankgesellschaft, Schweiz. Volksbank und bei sämtlichen Kantonalbanken, ihren Filialen und Agenturen.

Von den frühern Ziehungen sind noch folgende Obligationen ausstehend, rückzahlbahr am:

Le remboursement de ces 3360 obligations d'ensemble fr. 2.330.000.— aura lieu suivant les conditions de l'emprunt

à la Caisse d'Etat fédéral,
à toutes les caisses d'arrondissement des douanes et des postes,
à la Banque Nationale Suisse, ses succursales et agences,
aux caisses des banques suivantes:

Banque Cantonale de Berne, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse, Comptoir d'escompte de Genève, Union financière de Genève, Banque Fédérale S. A., Banque Commerciale de Bâle, S. A. Leu & Co., Union de Banque Suisse, Banque Populaire Suisse et toutes les Banques cantonales suisses, leurs succursales et agences.

Les titres suivants, sortis lors du premier tirage, n'ont pas encore été présentés pour le paiement: '2551

1. XII. 1919. Nos 1922—1926, 7438—7440, 11008, 19345, 21669, 24619, 27122, 41413.

1. XII. 1920. Lit. A. Nos 322—324, 801, 804—805, 807—809, 2567—2576, 3841—3848, 4981, 5105, 5115—5119, 5822—5823, 5840—5856, 5884—5886, 5890—5891, 5898—5900, 6486—6490, 9069, 9078—9086, 10299, 10539—10540, 10543—10544, 10553—10556, 10586—10587, 10679, 11202—11208, 13365—13369, 13421—13434, 13437.

Lit. B. Nos 13881, 13885, 13887—13888, 13892, 13895, 13898—13900, 13965, 13969, 17542—17543, 17762—17766, 17777, 17840, 18385, 18388, 19258—19259, 19569—19570, 22213—22216, 22361—22374, 22486—22489, 22496—22500, 22502, 22516—22517, 22668, 26863, 26866, 28005—28008, 28019, 28034—28035, 29467—29468, 29486—29488, 31981, 31996—32000, 32372, 32379—32380, 33707, 33710—33711, 34611—34613, 34619.

Lit. C. Nos 36088—36090, 36217, 36726—36727, 36821—36824, 38694, 38696, 39570, 39961, 40741, 40751, 40756, 40757, 44923, 44927, 44933, 48833—48837, 53450—53452, 54166—54167, 54176, 54180, 54613—54617, 58100, 59301, 60059—60060, 60061—60066, 63102, 63108, 63255, 63257—63260, 63302—63303, 64181, 64198—64200, 65269, 66998—67000, 68040, 69161, 69172—69175, 69179, 69446, 69780, 69801—69805, 69814—69816, 69820, 70218—70219, 70227, 70231—70233, 70240, 72144, 72146, 72158—72160, 72447—72448, 72450, 72459, 72542, 72550—72551, 72626—72627, 72640.

Bern, den 1. September 1921.

Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen.

Berne, le 1er septembre 1921.

Services fédéraux de Caisse et de Comptabilité.

Kohlenzentrale A. G. in Liq. in Basel

Die Stamm-Aktionäre der Kohlenzentrale A. G. in Liq. werden zur Teilnahme an der

vierten ordentlichen Generalversammlung

die zur Behandlung der nachstehend verzeichneten Traktanden **Samstag, den 24. September 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Stadtkasino in Basel** stattfinden wird, höflich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen auf den 31. Juli 1921, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren; Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses sowie über die Festsetzung u. Auszahlung der Dividende.
3. Ermächtigung des Verwaltungsrates zu allfälligen Aenderungen des Kreditabkommens.
4. Wahl der Kontrollstelle. (2548 I)

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich bis spätestens den 17. September 1921 unter Angabe der Nummern der ihnen gehörenden Stammaktien, bezw. der Interimsscheine bei der Kohlenzentrale A. G. in Liq. in Basel schriftlich anzumelden. Die Prioritätsaktien, die seit 31. Juli rückzahlbar sind, berechtigen nicht zur Teilnahme an dieser Versammlung.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. September 1921 an im Geschäftslokale der Gesellschaft (Elisabethenstrasse 85) zur Einsicht der Stamm-Aktionäre auf. Aktionären, die sich darum bewerben oder die sich zur Teilnahme an der Generalversammlung anmelden, werden die Rechnungsvorlagen nebst dem Geschäftsbericht zugestellt.

Basel, den 2. September 1921.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. **Paul Scherrer.**

ETAT DE FRIBOURG (Suisse)

29me tirage au sort des obligations de l'emprunt de 17 millions 341 mille francs 3 % 1892

Sont sorties les obligations suivantes : Nos

376	3026	5675	9215	11309	14522	16988	19773	22395	26618	29269	32744
490	3035	5891	9221	11478	14639	17122	19823	22587	26769	29392	32781
525	3529	6002	9407	11744	14659	17313	20172	22767	26915	29608	33018
542	3548	6266	9435	11944	14734	17361	20259	23093	26981	29617	33177
650	3690	6500	9521	11949	14981	17394	20270	23229	27002	29792	33237
736	3692	6724	9885	12121	15050	17501	20276	23230	27032	29966	33334
776	3875	6920	10006	12474	15133	17648	20286	23471	27116	30073	33417
1046	3965	7054	10008	12577	15249	17673	20297	23719	27276	30266	33655
1176	4082	7057	10099	12740	15321	17754	20349	23934	27398	30642	33911
1875	4109	7260	10190	12839	15430	17838	20364	24268	27449	30677	34039
1931	4402	7300	10374	12840	15597	18059	20423	24361	27839	31130	34050
2006	4439	7354	10392	12935	15550	18129	20437	24473	27981	31162	34320
2223	4463	7377	10461	13155	15646	18230	20665	24497	27990	31199	34364
2259	4528	7463	10516	13461	15656	18516	21159	24501	28004	31573	34367
2293	4541	7534	10577	13489	15870	18611	21315	24531	28064	31629	34400
2327	4640	7567	10606	13563	16003	18710	21499	24577	28132	31760	34605
2380	4666	7654	10623	13682	16143	18871	21505	24663	28365	31767	
2467	4669	7656	10672	13769	16259	19005	21577	24669	28377	32052	
2492	4713	7725	10824	13816	16281	19133	21634	25288	28408	32160	
2525	4818	8048	10846	14071	16404	19147	21701	25552	28517	32226	
2558	4905	8342	10901	14284	16429	19508	21807	25559	28646	32264	
2567	5310	8372	10949	14370	16548	19535	22033	25670	28732	32492	
2731	5410	8417	10954	14407	16607	19686	22096	25840	28815	32497	
2980	5575	8483	11050	14468	16825	19710	22103	26467	28839	32570	
3002	5653	9039	11090	14521	16918	19745	22189	26530	28996	32730	

Ces obligations seront remboursables dès le 15 octobre 1921, aux domiciles ci-après:

à **Fribourg**: à la Trésorerie d'Etat et à la Banque de l'Etat.
à **Bâle**: à la Banque fédérale et à la Société de Banque Suisse.
à **Berne**: à la Banque fédérale.
à **Genève**: à la Banque fédérale et chez MM. Tagand et Pivot.
à **Lausanne**: à la Banque fédérale et à la Société de Banque Suisse.
à **Neuchâtel**: chez MM. Berthoud et Cie.
à **Zurich**: à la Banque fédérale. (5073 F) 2529 I
à **Paris**: à la Société générale.

Fribourg, le 3 septembre 1921.

La Direction des Finances du Canton de Fribourg.

ETAT DE FRIBOURG (Suisse)

22me tirage des obligations de l'emprunt de 12 millions 3½% 1899

Sont sorties les obligations suivantes: Nos

6	1295	3884	6082	7605	9675	11702	13489	15415	17436	19778	21379	22792
36	1727	3899	6278	7852	10140	11858	13500	15634	17586	19920	21647	22916
59	1763	4010	6543	7997	10219	12015	13573	15758	17618	20020	21674	23022
204	1781	4045	6650	7998	10234	12018	13577	16051	18269	20061	21697	23252
280	2012	4161	6673	8016	10260	12098	13690	16146	18297	20178	21758	23352
395	2029	4301	6711	8281	10508	12353	13977	16214	18540	20319	22119	23415
411	2464	4495	6713	8367	10589	12460	13987	16229	18650	20357	22177	23431
522	2638	5141	6772	8543	10616	12484	14304	16275	18657	20426	22261	23453
668	3032	5159	6819	8574	10873	12517	14755	16344	18778	20563	22282	23527
850	3340	5212	6873	8724	10981	12921	14875	16957	18940	20761	22370	23671
933	3461	5382	7115	8761	11063	13070	14972	17210	19122	20766	22406	23789
962	3483	5570	7161	8813	11135	13073	14987	17223	19211	20897	22462	23844
1056	3538	5739	7175	8874	11136	13238	15034	17249	19366	21095	22472	23895
1080	3553	5805	7231	9107	11233	13379	15103	17267	19443	21183	22611	23920
1123	3669	5817	7354	9315	11446	13397	15144	17325	19645	21185	22612	23956
1191	3831	5881	7418	9536	11510	13412	15400	17348	19777	21193	22714	

Ces obligations seront remboursables dès le 1er novembre 1921, aux domiciles ci-après:

à **Fribourg**: à la Trésorerie d'Etat et à la Banque de l'Etat. ;2528
à **Bâle**: à la Société de Banque Suisse et à la Banque fédérale.
à **Genève**: à l'Union financière, à la Banque fédérale et à la Banque de Paris et des Pays-Bas.
à **Paris**: au Crédit Lyonnais et à la Banque de Paris et des Pays-Bas.

Fribourg, le 3 septembre 1921.

La Direction des Finances du Canton de Fribourg.

Scelles métalliques
Crampons de sûreté
pour caisses d'emballage
Tendeurs pour feuillard.
Feuillard toutes dimensions.
PETITPIERRE FILS & Co., NEUCHATEL.
Maison fondée en 1848.
2535 I Notice franco. (6918 N)

Prächtiges, volles Haar erhalten Sie in kurzer Zeit durch
Birkenblut
gesetzlich geschützt
Echter Alpenbirkensaft mit Arnika
Kein Sprit, kein Essenzmittel. Innert 6 Monaten über 1000 lobendste Anerkennungen u. Nachbestellungen. Bei Haarausfall, Schuppen, kahlen Stellen, Ergrauen, spärl. Wachstum d. Haare unglaubl. bewährt. Fl. 2.50 u. 3.50. Birkenblut-Crème für trockenen Haarboden Fr. 3.- u. 5.-. Feine Kräutertollettenseife Fr. 1. Umgehend Postversand.
Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard. Faido

Amerikanische Buchführung
lehrt brieflich mit Garantie
Treuhand - Institut
Fritz Madoery, Basel
Prospekte gratis u. franko

Automat-Buchhaltung
richtet ein **H. Frisch**, Bücherexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 57.

Schuhhaus zum Pflug A.-G. in Basel

Einladung zur XI. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 3. Oktober 1921, abends 5 Uhr im Bureau Dres. Scherrer, Fischer & Thalmann Freiestrasse 74, Basel

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Juli 1921. -2554
2. Entgegennahme des Berichts des Rechnungsrevisors.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Festsetzung des Sitzungsgeldes des Verwaltungsrates.
5. Festsetzung der Entschädigung des Rechnungsrevisors.
6. Wahl des Verwaltungsrates und dessen Präsidenten.
7. Wahl des Rechnungsrevisors und dessen Stellvertreters.

Bericht und Rechnung liegen statutengemäss im Geschäftslokale, Freiestrasse 38 in Basel, zuhanden der Herren Aktionäre auf.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **Ad. Hottinger.** Der Sekretär: **Fischer.**

Reichenbach & Co. A. G., St. Gallen

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 26. September 1921, vorm. 11 Uhr im Sitzungszimmer des Geschäftshauses der Reichenbach & Co. A. G., St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1920/1921.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Stellvertreters pro 1921/1922. (3405 G) -2557

Die Jahresrechnung und Bilanz sowie der Bericht des Verwaltungsrates und der Revisorenbericht liegen vom 12. September an bei der Reichenbach & Co. A. G., St. Gallen zur Einsichtnahme auf.

St. Gallen, den 8. September 1921.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Louis Reichenbach, sen.

„Ferrum" Giesserei & Maschinenfabrik A. G. Rupperswil

4. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 20. September 1921, 14 Uhr im Gasthof zum Bären in Rupperswil

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1920/21 und Bericht der Rechnungsrevisoren. ;2508
2. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1921/22.

Der Verwaltungsrat.

Emprunt hypothécaire de fr. 250,000 de la Société anonyme des Etablissements P. ROCH, à Paris

Les porteurs d'obligations de cet emprunt sont convoqués en assemblée générale pour le 26 septembre 1921, à 14 h. 30, à Lausanne, chez MM. Charrière & Roguin, banquiers.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen de la situation de la société débitrice et décision concernant les mesures conservatoires.
2. Désignation d'un représentant des créanciers. (13895 L) 2537 I

Les représentants des créanciers: Charrière & Roguin.
Le débiteur: S. A. des Etablissements P. ROCH.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne